KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling
tgeving, eerste kamer, de 31e
december 1968 door de Minister van
iale Voorzorg verzocht hem van
ies te dienen over een ontwerp
wet "tot toekenning van een
bel vakantiegeld voor de derde
antieweek aan de werknemers",
eft de 17e januari 1969 het vol-
d advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 31 décembre 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi "octroyant aux travailleurs salariés un double pécule de vacances pour la troisième semaine de vacances", a donné le 17 janvier 1969 l'avis suivant :

Het voorontwerp van wet wil de toekenning aan de werknemers van een dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek met ingang van 1 januari 1969 in die zin veralgemenen en veilig stellen dat deze toekenning, die totnogtoe in de lijn van het op 15 juli 1966 gesloten nationaal interprofessioneel akkoord het werk moest zijn van de paritaire comités optredend ter uitvoering van artikel 10 van de besluitwet van 9 juni 1945, van artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 9 maart 1951 geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders of van artikel 1 van de wet van 7 januari 1958, voortaan door algemene wetgevende bepalingen van dwingend recht zal worden opgelegd.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Voor wat de vorm aangaat, strekt het voorontwerp niet tot wijziging of aanvulling van de reeds genoemde geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, aangezien het als een zogenaamde autonome wet is opgevat. Als reden hiervoor wordt in de memorie van toelichting ingeroepen dat hoewel de Nationale Arbeidsraad op 9 oktober 1968 akkoord ging met het beginsel van de integratie van het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek in de algemene vakantieregeling, dit college niet tot overeenstemming is kunnen geraken over de wijze waarop dit dubbel vakantiegeld alsdan zou worden gefinancierd.

Het voorontwerp heeft dus, in afwachting van deze integratie die de memorie van toelichting overigens voor een latere ontwikkeling vooropzet, gekozen voor een afzonderlijke regeling betreffende het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek. In de opvatting van de Regering moet het voorontwerp dan ook, zoals gezegd, als een, zij het onvermijdelijke, overgangsregeling worden beschouwd.

Welke rechtsgevolgen deze keuze met zich brengt, zal hierna nog nader worden onderzocht.

Vooraf lijkt het evenwel nodig, ten einde de juiste strekking van het voorontwerp te kunnen schetsen, een beknopt overzicht te geven van de thans bestaande algemene vakantieregeling, welke immers door het voorontwerp ongetwijfeld naar de inhoud wordt aangevuld.

Deze algemene vakantieregeling,die teruggaat tot de besluitwet van 3 januari 1946 die zelf in de plaats van de wet van 8 juli 1936 is getreden, is in hoofdzaak neergelegd in de reeds genoemde, bij koninklijk besluit van 9 maart 1951 geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, die nadien nog herhaaldelijk gewijzigd werden.

De twee hoofddoelstellingen van deze algemene vakantieregeling zijn enerzijds het waarborgen van een aantal vakantiedagen en anderzijds het voorzien in de toekenning van een aangepast vakantiegeld.

Voor de ontleding van het voorontwerp moet voornamelijk rekening worden gehouden met deze laatste doelstelling, aangezien het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek bedoeld is als een aanvulling van het reeds op grond van de algemene vakantieregeling verschuldigde vakantiegeld.

Dit laatste vakantiegeld is nu in de algemene vakantieregeling niet op een eenvormige wijze voor alle werknemers geregeld. Een van de meest opmerkelijke verschilpunten kan worden gezocht in de wijze van

financiering van het vakantiegeld en dientengevolge ook in de wijze van uitbetaling ervan. Voor sommige werknemers, meer bepaald voor de werklieden, is de financiering immers uitgebouwd langs een stelsel van bijdragen zodat de uitbetaling gebeurt door een vakantiefonds; voor andere werknemers, meer bepaald voor de bedienden, is van een dergelijk financieringssysteem afgezien,zodat het vakantiegeld hun rechtstreeks door de werkgever wordt uitbetaald. Dit blijkt uit de artikelen 9, 16 en 17 van de geordende wetten.

Er zijn nog andere verschillen. Krachtens artikel 15, eerste lid, van dezelfde wetten,zoals gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 13 juni 1966, wordt het bedrag van het vakantiegeld vastgesteld op 10 pct. van het door de werknemer tijdens het vakantiedienstjaar verdiende brutoloon, eventueel vermeerderd met een fictief loon voor de inactiviteitsdagen die met dagen werkelijke arbeid gelijkgesteld zijn. Het tweede lid van dit artikel 15, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1964, voegt daar evenwel aan toe : "Voor de bedienden, voor de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden en voor de jonge arbeiders waarvan sprake in artikel 6bis, mag de Koning in de door hem bepaalde gevallen en onder de door hem vastgestelde voorwaarden een andere basis of wijze van berekening voorschrijven dan deze welke bepaald zijn bij het vorig lid". Deze laatste bepaling toont aan, dat de regelen inzake het vaststellen van het bedrag van het aan bedienden verschuldigde vakantiegeld door de Koning worden vastgesteld.

Het voorontwerp wijkt af van de zoëven aangehaalde kenmerken van de algemene vakantieregeling. Tenzij de uitbetaling van het dubbel vakantiegeld opgedragen is aan een Fonds voor bestaanszekerheid, wordt de uitkering

.../...

ervan rechtstreeks ten laste gelegd van de werkgever die de wet aanwijst, zodat hier, wat de werklieden betreft, afgeweken wordt van het beginsel dat het de vakantiefondsen zijn die voor de uitbetaling van het vakantiegeld instaan, terwijl anderzijds voor de bedienden de bijkomende verplichting ten laste van de werkgever door de wet zelf wordt bepaald, dan wanneer de verplichtingen inzake de algemene vakantieregeling hoofdzakelijk door de Koning zijn bepaald.

De niet-integratie van de nieuwe voordelen in de algemene vakantieregeling die het uitgangspunt is van het voorontwerp leidt dus tot het bestaan van twee afzonderlijke, van elkaar afwijkende wetgevingen, terwijl deze toch samen een geheel zouden moeten vormen. Deze dualiteit is reeds op zich zelf een bron van moeilijkheden bij de toepassing van de sociale wetgeving. Het spreekt dan ook van zelf dat het voor een harmonische uitbouw van de vakantieregeling aangewezen is, de voorkeur te geven aan één regeling voor het vakantiegeld.

De redenen waarom de door het voorontwerp in het leven geroepen voordelen niet opgenomen worden in de algemene vakantieregeling werden hierboven aangeduid.

De Raad van State drukt de wens uit dat de integratie van de nieuwe voordelen in de algemene regeling, waardoor de overzichtelijkheid van de wetgeving bevorderd wordt en haar toepassing vergemakkelijkt wordt, in de naaste toekomst zou verwezenlijkt worden.

Inderdaad, enkele rechtsgevolgen zijn aan de niet-integratie onvermijdelijk verbonden. Indien de nieuwe voordelen in de algemene vakantieregeling ingepast waren, zouden zij ongetwijfeld en voor de toepassing van

de geordende wetten én van de uitvoeringsbesluiten ervan als een onderdeel van het op grond van bedoelde algemene vakantieregeling verschuldigde vakantiegeld zijn beschouwd; nu moeten zij eerder als een voordeel sui generis worden aangemerkt, dat weliswaar naar de inhoud voor een vakantieuitkering moet worden aangezien. De betekenis van deze opmerking moge even worden toegelicht aan de hand van twee voorbeelden. Op grond van artikel 21, § 2, 2°, van de geordende wetten, gewijzigd bij de wet van 13 juni 1966, ondergaat het door een vakantiefonds uitbetaald vakantiegeld een door de Koning te bepalen afhouding; het spreekt van zelf dat het door het voorontwerp wettelijk verplicht gestelde voordeel niet onder de toepassing van deze bepaling valt. Volgens artikel 2, derde lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers worden voor de toepassing van deze wet de vergoedingen door de werkgever rechtstreeks of onrechtstreeks als vakantiegeld betaald, niet als loon beschouwd. Het spreekt eveneens van zelf dat het door het voorontwerp wettelijk verplicht gestelde voordeel hier wel degelijk als een vakantiegeld zal moeten worden behandeld, zodat volgens artikel 35, eerste lid, van genoemde wet, het bepaalde in de hoofdstukken V en VI van meergenoemde wet hierop van toepassing zal zijn.

*

* *

Het voorontwerp bevat vier delen : de eerste drie artikelen omschrijven het toepassingsgebied en de strekking van de nieuwe regeling; de artikelen 4 tot 10 bepalen de regeling die op werklieden, huisarbeiders en leerlingen van toepassing is; de artikelen 11 tot 13 groeperen de bepalingen die gelden voor

bedienden, terwijl de artikelen 14 tot 16 algemene bepalingen zijn in verband met het toezicht, met de strafbepalingen en met de inwerkingtreding van de wet.

Daarom wordt voorgesteld, in de plaats van een onderverdeling in A en B, die eerder ongebruikelijk is, het voorontwerp in te delen in vier hoofdstukken als volgt :

Hoofdstuk I - Inleidende bepalingen.

(artikelen 1 tot 3)

Hoofdstuk II - Regeling voor werklieden, huisarbeiders en leerlingen.

(artikelen 4 tot 10)

Hoofdstuk III - Regeling voor bedienden.

(artikelen 11 tot 13)

Hoofdstuk IV - Slotbepalingen.

(artikelen 14, 15 en 16)

*

* *

Het toepassingsgebied van de ontworpen regeling wordt in de artikelen 1 en 2 van het voorontwerp als volgt omschreven :

.../...

"Artikel 1.-
Deze wet is van toepassing op de werkgevers, werknemers en leerlingen die onderworpen zijn aan de geordende wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders.

Artikel 2.-
Deze wet is niet van toepassing op de werkgevers, de werknemers en de leerlingen van de bedrijfssectoren in dewelke, krachtens een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, door een fonds voor bestaanszekerheid een dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek wordt uitgekeerd".

Hierbij rijst in de eerste plaats de vraag naar het toepassingsgebied van de geordende wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders.

Dit laatste toepassingsgebied wordt hoofdzakelijk geregeld door de artikelen 1 en 2 van de geordende wetten, die thans als volgt luiden :

"Artikel 1.-
Deze geordende wetten zijn toepasselijk op al de personen verbonden door een contract van dienstverhuring of door een leercontract, zover zij te werk gesteld zijn in België door een in België gevestigde exploitatiezetel, of nog, wanneer zij in het buitenland worden te werk gesteld, maar woonachtig zijn in België en in dienst zijn van een in België gevestigde werkgever of gehecht aan een in België gevestigde exploitatiezetel.

.../...

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg mag nochtans de werkgevers van de toepassing van deze geordende wetten ontslaan wat betreft de arbeiders die in het buitenland worden te werk gesteld en die, krachtens de vreemde wetgeving, minstens even grote voordelen genieten als deze die voorzien zijn bij deze geordende wetten.

Artikel 2.-

De bepalingen van deze geordende wetten zijn niet toepasselijk op :

1° de werknemers en werkgevers verbonden door een arbeidsovereenkomst voor dienstboden, waarbij de werknemer zich verbindt tegen loon, onder gezag, leiding en toezicht van de werkgever, voornamelijk huishoudelijke arbeid van lichamelijke aard te verrichten in verband met de huishouding van de werkgever of diens gezin;

2° de werknemers en werkgevers verbonden door een arbeidsovereenkomst aangegaan tussen personen die werkzaam zijn in een familieonderneming, waar gewoonlijk alleen bloedverwanten, aanverwanten of pleegkinderen arbeid verrichten onder het uitsluitend gezag van de vader, de moeder of de voogd;

3° het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ander dan dit voorzien bij het besluit van de Regent van 29 maart 1945 tot toepassing van de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, op een deel van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De Koning mag ze nochtans hetzij door eenvoudige uitbreiding, hetzij in de vorm van een speciaal stelsel, toepasselijk maken op alle arbeiders die krachtens bovenstaande beschikkingen worden uitgesloten, of op sommige categorieën daarvan".

.../...

Er zijn geen koninklijke besluiten die ter uitvoering van deze laatste bepaling de toepassing van de geordende wetten hebben verruimd. Wel moet rekening worden gehouden met het besluit van de Regent van 2 april 1947 betreffende de toepassing van de sociale zekerheid op het dienstbodenpersoneel werkzaam in de Oostkantons, genomen ter uitvoering van artikel 2 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Voor een juiste ontleding van het toepassingsgebied van meergenoemde geordende wetten moet evenwel niet enkel worden gelet op de zoëven aangehaalde artikelen 1 en 2 van die wetten, maar ook op de wetten die meer bepaald het toepassingsgebied van de sociale zekerheid hebben vastgesteld of verruimd en op de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van die teksten. Weliswaar zijn er teksten die een uitdrukkelijk voorbehoud maken voor de toepassing van de regeling inzake jaarlijkse vakantie der werknemers; zo bijvoorbeeld artikel 1, § 1, 1° en 2°, van de wet van 20 mei 1949 en het bepaalde in de wet van 27 juni 1963 dat moet worden gezien als een correctief op het bepaalde in artikel 15 van de wet van 28 april 1958.

Het is dan ook uitgaande van al deze positiefrechtelijke gegevens dat een antwoord moet worden

.../...

gezocht op de vraag naar de betekenis van de woorden "werknemers en leerlingen die onderworpen zijn aan de geordende wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders", die in artikel 1 van het voorontwerp worden gebezigd.

Door het gebruik van deze termen worden alleszins alle personen uitgesloten, die, al mochten zij aan de sociale zekerheid onderworpen zijn, geen werknemer of leerling zijn, met andere woorden al degenen die niet door een arbeids- of leerovereenkomst met hun werkgever zijn verbonden.

Wanneer de wet evenwel voor de toepassing van de sociale zekerheid een vermoeden van arbeidsovereenkomst heeft ingevoerd, hetgeen het geval is ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 2bis van de besluitwet van 28 december 1944, ingevoegd bij de wet van 15 april 1965, zal het voorontwerp wel degelijk toepassing vinden.

Wat de leerlingen betreft, moge nog worden opgemerkt dat volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar de ontworpen wet van toepassing zal zijn terzake van de leerovereenkomsten bedoeld in de reglementen betreffende de beroepsvorming en -vervolmaking voor ambachten en handel. Ondanks de letter van artikel 2, § 4,

.../...

van de besluitwet van 28 december 1944 inzake sociale zekerheid, zoals gewijzigd bij de wet van 14 juli 1961, blijkt dat de hier bedoelde leerlingen onder de toepassing van de wetgeving inzake jaarlijkse vakantie vallen. Hiervoor kan worden verwezen naar artikel 1 van de geordende wetten inzake jaarlijkse vakantie en naar de uiteenzetting van de Minister in de Kamercommissie tijdens de voorbereiding van de wet van 14 juli 1961 (Gedr. St. Kamer, nr. 327 (1958-1959), nr. 5 p. 16-17).

De enige uitsluiting uit het toepassingsgebied van de ontworpen regeling welke uit het voorontwerp rechtstreeks blijkt,is die welke uit artikel 2 ervan volgt. Als voorwaarden voor uitsluiting wordt gesteld, dat een dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek door een Fonds voor bestaanszekerheid wordt uitbetaald. Daar die Fondsen voor bestaanzekerheid geregeld worden door de wet van 7 januari 1958, bevat het voorontwerp een impliciete verwijzing naar genoemde wet. Weliswaar maakt artikel 2 van het voorontwerp gewag van "een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst" en loopt het aldus vooruit op de toepassing van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, welke krachtens artikel 72 nog door de Koning in werking moet worden gesteld en waarmede genoemde wet van 7 januari 1958 nog niet in overeenstemming is gebracht. Het ware wenselijk dat van deze mogelijkheid van uitsluiting slechts een oordeelkundig gebruik wordt gemaakt,zodat hierbij geen onoverkomelijke hinderpalen worden in het leven geroepen voor de later door te voeren integratie van het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek in de algemene vakantieregeling.

.../...

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Artikel 3.

Luidens artikel 3 van het voorontwerp hebben de werknemers en leerlingen recht op een dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek.

De uitdrukking "dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek" is door het gebruik aangenomen. Zij betekent dat de werknemer voor de derde vakantieweek een dubbel vakantiegeld ontvangt, namelijk enerzijds het bedrag van het voor die week op grond van de algemene vakantieregeling toe te kennen vakantiegeld en anderzijds het bijkomend vakantiegeld dat op grond van de ontworpen wet ten laste komt van de werkgever. Het voorontwerp van wet strekt er dus toe aan de werknemer een bijkomend vakantiegeld te doen uitbetalen zodat dit, gevoegd bij het reeds op grond van de algemene wetgeving voor de derde vakantieweek verschuldigd vakantiegeld, neerkomt op een dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek, met andere woorden praktisch op een verdubbeling van het vakantiegeld voor de derde vakantieweek.

Artikel 4.

Dit artikel is het eerste dat betrekking heeft op de bijzondere regeling die volgens het voorontwerp toepasselijk zal zijn op de werklieden, huisarbeiders en leerlingen.

.../...

Zoals hierboven is aangestipt, is de algemene vakantieregeling niet eenvormig geregeld voor alle categorieën van werknemers. Dit feit heeft onvermijdelijk, omdat het bedrag van het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek afhankelijk is van het bedrag van het zogenaamde wettelijk vakantiegeld, tot gevolg dat het voorontwerp afzonderlijke regelingen invoert, naargelang dit laatste vakantiegeld al dan niet door een vakantiefonds wordt uitbetaald. Men mag dan ook aannemen dat de opsomming "werklieden, huisarbeiders en leerlingen" niet limitatief is en dus allen bedoelt voor wie op grond van artikel 9 van de geordende wetten gewijzigd bij de wet van 28 maart 1964 het vakantiegeld gevestigd wordt door een werkgeversbijdrage. Anderzijds zal de regeling die in de artikelen 11 tot 13 van het voorontwerp is vervat, toepasselijk zijn op de bedienden en op de zeevarende officieren en ermee gelijkgestelden, ten aanzien van wie het vakantiegeld niet door een werkgeversbijdrage wordt gevestigd.

Met het bruto-bedrag wordt volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar het bruto-bedrag van het vakantiegeld bedoeld vóór iedere afhouding, dit is niet enkel vóór iedere fiscale afhouding maar ook vóór de afhouding bedoeld in artikel 21 van de geordende wetten. Men leze dan ook in artikel 4 van het ontwerp :

"... is gelijk aan een vijfde van het bruto-bedrag, vóór iedere afhouding, van het vakantiegeld, uitgekeerd door een of meer vakantiefondsen".

.../...

Artikel 5.

Het werkwoord "is" moet geplaatst worden na de woorden "de derde vakantieweek".

In dit artikel komt de term "vakantiejaar" voor. Hiermee wordt bedoeld het jaar waarin de vakantie plaats vindt. Deze term mag niet worden verward met de term "vakantiedienstjaar" die in andere artikelen voorkomt en waarmee bedoeld wordt het kalenderjaar dat voorafgaat aan het vakantiejaar. Deze termen zijn voldoende gebruikt in de wet- en verordeningsteksten betreffende het jaarlijks verlof, zodat een definitie achterwege kan blijven (artikel 4 van de gecoördineerde wetten; artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967).

Artikel 6.

Dit artikel regelt op welk tijdstip het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek moet worden uitbetaald.

Uit artikel 10 van het voorontwerp blijkt voorts dat dit artikel 6 ook toepasselijk is voor de uitbetaling van het in de artikelen 7, 8 en 9 bedoelde dubbel vakantiegeld.

In het eerste lid van dit artikel 6 is sprake van de "vakantietitels, uitgegeven door het vakantiefonds". Dit begrip "vakantietitel", dat in verschillende betekenissen kan worden gebruikt, zou moeten worden gepreciseerd.

.../...

Het bepaalde in het derde lid van artikel 6 is eigenlijk overbodig aangezien uit artikel 5 blijkt dat de werklieden, huisarbeiders en leerlingen wier arbeidsovereenkomst of leerovereenkomst op 30 juni geschorst is, eveneens recht hebben op een dubbel vakantiegeld.

Artikel 10.

In de Nederlandse tekst van dit artikel voege men het woord "dubbel" in vóór "vakantiegeld voor de derde vakantieweek".

Artikel 11.

Dit artikel,dat het eerste is dat gewijd is aan de regeling voor bedienden en dat er de algemene regel van formuleert, luidt als volgt :

"Artikel 11.-

Het bedrag van het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek is gelijk aan de helft van de toeslag verschuldigd krachtens de artikelen 38, 2°, 39, tweede lid,en 53, 2°, van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot vaststelling van de algemene modaliteiten van uitvoering van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders".

Vergelijkt men deze tekst met de regelen toepasselijk op werklieden, dan valt het wel op dat hier in veel grotere mate aansluiting wordt gevonden bij de algemene vakantieregeling, bij zover zelfs dat het voorontwerp het niet nodig oordeelt uitdrukkelijk te

.../...

te bepalen op welke werkgever de verplichting om het nieuwe voordeel uit te betalen rust, en op welk tijdstip die uitbetaling moet gebeuren. Het voorontwerp gaat er blijkbaar van uit, dat het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek, daar waar geen bijdragestelsel voor het vakantiegeld is ingevoerd, zodanig aanhaakt op de algemene vakantieregeling dat deze als het ware impliciet toepasselijk moet worden geacht op het nieuwe voordeel. Hoe dan ook, het is de werkgever die het vakantiegeld verschuldigd is, die het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek zal moeten uitbetalen en wel tegelijk met het vakantiegeld.

Het juiste opschrift van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 is in het Nederlands : "tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders".

Artikel 12.

Dit artikel voert voor de onder de wapens geroepen bediende en voor de bediende wiens arbeidsovereenkomst een einde neemt, die in de algemene vakantieregeling aan bijzondere regelen zijn onderworpen doordat het vakantiegeld hun dadelijk wordt uitbetaald, een van artikel 11 van het voorontwerp afwijkende bijzondere regel in die afgestemd is op de zoëven in herinnering gebrachte bijzondere regelen.

Wellicht zou de betekenis van dit artikel duidelijker tot uiting komen, indien de tekst aangevuld werd met de woorden : "ten einde hem het genot van het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek te waarborgen".

.../...

Artikel 13.

Dit artikel luidt in het voorontwerp als volgt :

"Artikel 13.-

Aan de bediende die in de loop van het vakantiedienstjaar tewerkgesteld was in dienst van een andere werkgever, evenals aan deze die in de loop van dit vakantiedienstjaar de hoedanigheid van arbeider, huisarbeider of leerling had, betaalt de werkgever die hem op het ogenblik van de hoofdvakantie tewerkstelt volgens de voorwaarden bedoeld bij het koninklijk besluit van 30 maart 1967, het vakantiegeld verhoogd met het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek berekend overeenkomstig artikel 11 van deze wet, onder aftrek van de sommen met betrekking tot het vakantiedienstjaar die reeds betaald werden op het ogenblik van het vertrek of de oproeping onder de wapens, of indien belanghebbende tewerkgesteld was tijdens het vakantiedienstjaar in hoedanigheid van arbeider, huisarbeider of leerling, onder aftrek van het vakantiegeld dat hem betaald werd door het vakantiefonds of de -fondsen verhoogd met het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek".

Dit artikel wil verhinderen dat het dubbel vakantiegeld tweemaal zou genoten worden. Volgens de memorie van toelichting bepaalt het dat de voorschriften betreffende de berekening en de aftrek, opgenomen in de algemene reglementering, en die door de nieuwe werkgever in acht dienen genomen bij de bepaling van het bedrag van het vakantiegeld verschuldigd aan de werknemer die tewerkgesteld was in dienst van een andere werkgever of die de hoedanigheid heeft gehad van werkman, huisarbeider of leerling, eveneens van toepassing zijn op het dubbel vakantiegeld bedoeld bij het voorontwerp.

.../...

Uit die commentaar blijkt dus dat dit artikel 13 er eigenlijk op neerkomt een cumulatieverbod uit te vaardigen in de aard van dat welk in de artikelen 48 en 49 van meergenoemd koninklijk besluit van 30 maart 1967 is vervat.

Van de in artikel 13 bedoelde gevallen zijn er twee die uitdrukkelijk bedoeld zijn in artikel 12 en ten aanzien waarvan het cumulatieverbod rechtstreeks aansluit bij het bepaalde in artikel 12. Het verdient dan ook aanbeveling, artikel 13 in tweeën te splitsen, zodat de eerste tekst artikel 12 zou aanvullen, terwijl de tweede tekst artikel 13 zou vormen, bijvoorbeeld als volgt :

"(Artikel 12, tweede lid).-

Is een bediende sedert zijn vorige hoofdvakantie in aanmerking gekomen voor toepassing van het eerste lid, dan trekt de werkgever bij de uitbetaling van het hem op grond van artikel 11 verschuldigde bedrag aan dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek, de som af welke die bediende reeds anderszins als zodanig heeft ontvangen".

"Artikel 13.-

Is de bediende tijdens het vakantiejaar werkman, huisarbeider of leerling geweest, dan wordt het bedrag van het dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek waarop hij als zodanig recht heeft, afgetrokken van het hem overeenkomstig artikel 11 verschuldigde dubbel vakantiegeld voor de derde vakantieweek".

In die tekstvoorstellen wordt vermeden, de twee regelingen : de algemene vakantieregeling en de nieuw ontworpen wettelijke regeling te vermengen, zodat hier, ook niet impliciet, wordt geraakt aan enige regel van de algemene vakantieregeling.

L'avant-projet de loi tend à généraliser et à garantir l'attribution aux travailleurs salariés, à partir du 1er janvier 1969, d'un double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances, en ce sens que cette attribution sera désormais prescrite par des dispositions législatives générales et impératives, alors que jusqu'à présent - dans la ligne de l'accord national interprofessionnel conclu le 15 juillet 1966 - elle était l'oeuvre des commissions paritaires agissant en exécution de l'article 10 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945, de l'article 18 des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 9 mars 1951, ou de l'article 1er de la loi du 7 janvier 1958.

OBSERVATIONS GENERALES.

L'avant-projet ne vise pas, sur le plan de la forme, à modifier ou à compléter les lois coordonnées précitées, relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés : en effet, il a été conçu comme une loi distincte. A titre de justification, l'exposé des motifs fait valoir que, bien que le Conseil national du travail ait marqué son accord le 9 octobre 1968 sur le principe de l'intégration du double pécule de vacances afférent à la troisième semaine dans le régime général des vacances, ce collège n'a toutefois pu aboutir à un accord sur le mode de financement de ce double pécule.

Dans l'attente de cette intégration, que l'exposé des motifs laisse entrevoir comme un prochain développement, l'avant-projet a opté pour un régime distinct pour le double pécule de vacances afférent à la troisième semaine. Dans l'esprit du Gouvernement, l'avant-projet établit donc, plutôt, comme exposé ci-dessus, un régime transitoire, mais inévitable.

Les effets juridiques qui s'attachent à cette option, seront examinés ci-après.

Il paraît toutefois utile, afin d'être mieux à même de cerner la portée exacte de l'avant-projet, de donner un court aperçu du régime général des vacances actuellement en vigueur, régime que l'avant-projet complète manifestement quant à son contenu.

Ce régime général des vacances, qui remonte à l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 - lequel avait lui-même remplacé la loi du 8 juillet 1936 -, fait principalement l'objet des lois précitées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 9 mars 1951 et modifiées ultérieurement à plusieurs reprises.

Les deux objets principaux de ce régime général des vacances sont, d'une part, garantir un certain nombre de jours de vacances et, d'autre part, pourvoir à l'octroi d'un pécule de vacances approprié.

Pour l'examen de l'avant-projet, il faut surtout tenir compte de ce deuxième objet, car le double pécule de vacances afférent à la troisième semaine est conçu comme un complément du pécule de vacances déjà dû en vertu du régime général des vacances.

Or, ce dernier pécule n'est pas réglementé, dans le régime général des vacances, d'une manière uniforme pour tous les travailleurs salariés. Un des points de divergence les plus marquants réside dans le mode de financement du pécule, et par suite dans son mode de paiement. Pour certains travailleurs, notamment pour les ouvriers, le financement est organisé selon un système de cotisations, de sorte que le

.../...

paiement est effectué par une caisse de vacances; pour d'autres travailleurs, notamment les employés, il a été renoncé à ce mode de financement, le pécule leur étant directement payé par l'employeur. Cela ressort des articles 9, 16 et 17 des lois coordonnées.

Il y a encore d'autres différences. En vertu de l'article 15, alinéa 1er, des mêmes lois, tel que modifié par l'article 5 de la loi du 13 juin 1966, le montant du pécule de vacances est fixé à 10 p.c. du salaire brut gagné par le travailleur au cours de l'exercice de vacances, majoré éventuellement d'un salaire fictif pour les jours d'inactivité qui sont assimilés à des jours de travail effectif. Toutefois, l'alinéa 2 du même article 15, modifié par la loi du 28 mars 1964, dispose en outre : "Pour les employés, pour les officiers navigants et assimilés et pour les jeunes travailleurs visés à l'article 6bis, le Roi peut, dans les cas et aux conditions qu'Il détermine, prescrire une base ou un mode de calcul autres que ceux prévus à l'alinéa précédent". Cette disposition montre que les règles relatives à la fixation du montant du pécule des employés, sont déterminées par le Roi.

L'avant-projet s'écarte des caractéristiques prérappelées du régime général des vacances. Sauf lorsque la liquidation du double pécule est confiée à un Fonds de sécurité d'existence, le paiement de celui-ci est mis directement à charge de l'employeur désigné par la loi. Il s'ensuit que l'avant-projet déroge, quant aux ouvriers, au principe selon lequel les caisses de vacances sont chargées du paiement du pécule. La charge supplémentaire à supporter par l'employeur en ce qui concerne les employés est en outre fixée par la loi elle-même, alors que les obligations se rapportant au régime général des vacances sont généralement déterminées par le Roi.

.../...

La non-intégration des nouveaux avantages dans le régime général des vacances, qui est à la base de l'avant-projet, requiert l'existence de deux législations distinctes et divergentes, alors que celles-ci devraient former un ensemble. Cette dualité sera en soi une source de difficultés dans l'application de la législation sociale. Il est évident que le développement harmonieux du régime des vacances aurait tout à gagner à l'établissement d'une réglementation unique en matière de pécule de vacances.

Les motifs pour lesquels les avantages octroyés par l'avant-projet n'ont pas été inclus dans le régime général des vacances, ont été indiqués ci-dessus.

Le Conseil d'Etat exprime le souhait que l'intégration des nouveaux avantages au régime général puisse être réalisée dans un proche avenir : l'intelligence de la législation s'en trouvera facilitée et son application en sera simplifiée.

En effet, la non-intégration entraîne inévitablement certains effets juridiques. Si les nouveaux avantages étaient incorporés dans le régime général, ils seraient certes considérés, tant pour l'application des lois coordonnées que pour celle des arrêtés d'exécution, comme une part du pécule de vacances dû sur la base du régime général des vacances. Aux termes du présent projet, ils doivent plutôt être considérés comme un avantage sui generis, qui toutefois, par son contenu, s'analyse en une prestation de vacances. La portée de cette observation apparaîtra mieux à la lumière des deux exemples suivants . Sur la base de l'article 21, § 2, 2°, des lois coordonnées, modifié par la loi du 13 juin 1966, le pécule de vacances payé par une caisse de vacances est soumis à une retenue dont le montant est fixé par le Roi ; il va de soi que

.../...

l'avantage instauré par l'avant-projet ne tombe pas sous l'application de cette disposition. Aux termes de l'article 2, alinéa 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, les indemnités payées directement ou indirectement par l employeur comme pécule de vacances ne sont pas considérées, pour l'application de cette loi, comme rémunération. Il va également de soi que l'avantage prévu par l'avant-projet devra être considéré comme un pécule de vacances, en sorte que, aux termes de l'article 35, alinéa ler, de ladite loi, les dispositions de ses chapitres V et VI seront applicables audit avantage.

*
* *

L'avant-projet se compose de quatre parties : les trois premiers articles définissent le champ d'application et la portée du nouveau régime ; les articles 4 à 10 déterminent le régime applicable aux ouvriers, aux travailleurs à domicile et aux apprentis ; les articles 11 à 13 regroupent les dispositions applicables aux employés, tandis que les articles 14 à 16 contiennent des dispositions générales relatives au contrôle, aux pénalités et à l'entrée en vigueur de la loi.

Il est dès lors proposé de renoncer à la subdivision en A et B, peu usuelle, et de subdiviser l'avant-projet en quatre chapitres, comme ci-après :

..../...

Chapitre I - Dispositions préliminaires.

(articles 1 à 3)

Chapitre II - Régime des ouvriers, travailleurs à domicile et apprentis.

(articles 4 à 10)

Chapitre III - Régime des employés.

(articles 11 à 13)

Chapitre IV - Dispositions finales.

(articles 14, 15 et 16)

*
* *

Le champ d'application du régime en projet est défini, dans les articles 1er et 2 de l'avant-projet, dans les termes suivants :

"Article 1er.-

La présente loi est applicable aux employeurs, travailleurs et apprentis assujettis aux lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

.../...

Article 2.-

La présente loi n'est pas applicable aux employeurs, travailleurs et apprentis des secteurs d'activité où le double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances est accordé par un fonds de sécurité d'existence, en vertu d'une convention collective de travail rendu obligatoire".

Ces dispositions soulèvent le problème du champ d'application des lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés.

Ce champ d'application est principalement défini dans les articles 1er et 2 des lois coordonnées, qui sont actuellement ainsi conçus :

"Article 1er.-

Les présentes lois coordonnées s'appliquent à toutes les personnes tenues dans les liens d'un contrat de louage de services ou d'apprentissage, pour autant qu'elles soient occupées en Belgique au service d'un employeur établi en Belgique ou attachées à un siège d'exploitation établi en Belgique, ou encore qu'elles soient occupées à l'étranger mais domiciliées en Belgique et se trouvant au service d'un employeur établi en Belgique ou attachées à un siège d'exploitation établi en Belgique.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale peut cependant dispenser les employeurs de l'application des présentes lois coordonnées pour les travailleurs qui sont occupés à l'étranger et qui, en vertu de la législation étrangère, bénéficient d'avantages au moins égaux à ceux prévus dans les présentes lois coordonnées.

.../...

Article 2.-

Les dispositions des présentes lois coordonnées ne sont pas applicables :

1° aux travailleurs et employeurs liés par un contrat de service domestique par lequel le travailleur s'engage, contre rémunération, à effectuer sous l'autorité, la direction et la surveillance de l'employeur, principalement des travaux ménagers d'ordre manuel pour les besoins du ménage de l'employeur ou de sa famille ;

2° aux travailleurs et employeurs liés par un contrat de louage de services conclu entre des personnes occupées dans une entreprise familiale où ne travaillent habituellement que des parents, des alliés ou des pupilles, sous l'autorité exclusive du père, de la mère ou du tuteur ;

3° au personnel de la Société nationale des chemins de fer belges, autre que celui visé par l'arrêté du Régent du 29 mars 1945, imposant l'application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs pour une partie du personnel de la Société nationale des chemins de fer belges.

Toutefois, le Roi peut, soit par extension pure et simple, soit sous forme d'un régime spécial, les rendre applicables à tous les travailleurs exclus en vertu des dispositions ci-dessus ou à certaines catégories d'entre eux".

Aucun arrêté royal n'est venu, en exécution de cette dernière disposition, étendre le champ d'application des lois coordonnées. Il y a lieu toutefois d'avoir égard à l'arrêté du Régent du 2 avril 1947 relatif à l'application de la sécurité sociale au personnel domestique occupé dans les cantons rédimés, arrêté pris en exécution de l'article 2 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Pour faire une analyse correcte du champ d'application des lois coordonnées, il faut tenir compte, non seulement des articles 1er et 2 précités de ces mêmes lois, mais aussi des lois qui ont plus particulièrement fixé ou élargi le champ d'application de la sécurité sociale, et des arrêtés royaux pris en vu de leur exécution. Sans doute est-il des textes qui formulent d'expresses réserves concernant l'application du régime des vacances annuelles des travailleurs salariés; tels par exemple l'article 1er, § 1er, 1° et 2°, de la loi du 20 mai 1949 et les prescriptions de la loi du 27 juin 1963, ces dernières devant être considérées comme un correctif apporté aux prescriptions de l'article 15 de la loi du 28 avril 1958.

C'est donc sur tous ces éléments de droit positif qu'il convient de se baser pour trouver réponse à la question relative à la signification des mots "travailleurs et apprentis assujettis aux lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés", qui figurent à l'article 1er de l'avant-projet.

L'emploi de ces termes exclut certes toutes les personnes qui, bien qu'assujetties à la législation sociale, ne sont ni des travailleurs ni des apprentis, c'est-à-dire toutes les personnes qui ne sont pas liées à leur employeur par un contrat de louage de travail ou un contrat d'apprentissage.

Néanmoins, lorsque la loi a créé une présomption de contrat de louage de travail pour l'application de la sécurité sociale - comme c'est le cas en faveur des personnes visées à l'article 2bis de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, inséré par la loi du 15 avril 1965 -, l'avant-projet sera applicable.

.../...

Quant aux apprentis, il y a lieu d'observer que, selon les déclarations du fonctionnaire délégué, la loi en projet trouvera à s'appliquer lorsqu'il y aura contrat d'apprentissage au sens des règlements relatifs à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et les négoces. Nonobstant la lettre de l'article 2, § 4, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale, tel que modifié par la loi du 14 juillet 1961, il s'avère que ces apprentis tombent sous l'application de la législation relative aux vacances annuelles. Il y a lieu de se référer, sur ce point, à l'article 1er des lois coordonnées relatives aux vacances annuelles et à l'exposé fait par le Ministre à la Commission de la Chambre pendant les travaux préparatoires de la loi du 14 juillet 1961 (Doc. Parl., Chambre, n° 327 (1958-1959), n° 5, p. 16-17).

La seule exclusion du champ d'application du régime projeté, découlant directement de l'avant-projet, est celle qui est prévue en son article 2. Cette exclusion est subordonnée au paiement d'un double pécule de vacances afférent à la troisième semaine par un Fonds de sécurité d'existence. Ces Fonds de sécurité d'existence étant régis par la loi du 7 janvier 1958, il en résulte que l'avant-projet contient une référence implicite à cette loi. Sans doute l'article 2 de l'avant-projet fait-il état d'"une convention collective de travail rendue obligatoire", et, par là, anticipe-t-il sur l'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, laquelle, en vertu de son article 72, doit encore être mise en vigueur par le Roi, tandis que la loi précitée du 7 janvier 1958 n'a pas encore été mise en concordance avec elle. Il serait souhaitable de ne faire qu'un usage très circonspect de cette possibilité d'exclusion, afin de ne pas créer d'obstacles insurmontables à l'intégration ultérieure du double pécule de vacances afférent à la troisième semaine au régime général des vacances.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Article 3.

Aux termes de l'article 3 de l'avant-projet, les travailleurs et les apprentis ont droit à un double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances.

L'expression "double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances" est consacrée par l'usage. Elle signifie que le travailleur reçoit, pour la troisième semaine de vacances, un double pécule de vacances, c'est-à-dire: d'une part, le montant du pécule de vacances dû pour ladite semaine sur la base du régime général des vacances et, d'autre part, le pécule de vacances complémentaire qui, en vertu de la loi en projet, sera à la charge de l'employeur. L'avant-projet tend donc à octroyer aux travailleurs un pécule de vacances complémentaire qui, joint au pécule de vacances déjà dû pour la troisième semaine en vertu de la législation générale, formera avec celui-ci un double pécule de vacances pour la troisième semaine, ce qui revient en pratique à doubler le pécule de va.ences pour la troisième semaine.

Article 4.

Cet article est le premier qui a trait au régime particulier qui, selon l'avant-projet, sera applicable aux ouvriers, aux travailleurs à domicile et aux apprentis.

.../...

Ainsi qu'il a déjà été exposé ci-dessus, le régime général des vacances n'est pas uniforme pour toutes les catégories de travailleurs. Le montant du double pécule de vacances afférent à la troisième semaine étant fonction du montant du pécule de vacances légal, il en résulte inévitablement que l'avant-projet instaure des régimes distincts selon que ce dernier pécule est ou n'est pas payé par une caisse de vacances. En conséquence, il y a lieu d'admettre que l'énumération "ouvriers, travailleurs à domicile et apprentis" n'est pas limitative et, dès lors, vise toutes les personnes dont le pécule de vacances est constitué, sur la base de l'article 9 des lois coordonnées, modifié par la loi du 28 mars 1964, par une cotisation de l'employeur. Par ailleurs, le régime établi par les articles 11 à 13 de l'avant-projet sera applicable aux employés et aux officiers navigants et assimilés, personnes dont le pécule de vacances n'est pas constitué par une cotisation patronale.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, il y a lieu d'entendre par montant brut, le montant brut du pécule de vacances avant toute retenue quelconque, c'est-à-dire non seulement avant toute retenue fiscale, mais aussi avant toute retenue au sens de l'article 21 des lois coordonnées. L'article 4 du projet gagnerait dès lors à être rédigé comme suit :

"... est égal à un cinquième du montant brut, calculé avant touteretenue, du pécule de vacances accordé par une ou plusieurs caisses de vacances".

.../...

Article 5.

Il est fait usage,dans cet article, de l'expression "année des vacances". Cette expression désigne l'année pendant laquelle les vacances sont prises. Il y a lieu de ne pas la confondre avec l'expression "exercice de vacances", qui figure dans d'autres articles et désigne l'année civile qui précède l'année des vacances. Ces termes sont fréquemment usités dans les lois et réglements relatifs aux vacances annuelles, en sorte qu'il est superflu de les définir (article 4 des lois coordonnées ; article 3 de l'arrêté royal du 30 mars 1967).

Dans la version néerlandaise, le verbe "is" devrait être placé après les mots "de derde vakantieweek".

Article 6.

Cet article déterminé à quel moment le double pécule de vacances afférent à la troisième semaine doit être payé.

Par ailleurs, il ressort de l'article 10 de l'avant-projet que cet article 6 est également applicable au paiement du double pécule de vacances prévu aux articles 7, 8 et 9.

L'article 6, alinéa 1er, fait état des "titres de vacances émis par la caisse de vacances". Cette notion "titre de vacances", qui peut être utilisée dans plusieurs acceptions, devrait être précisée.

.../...

Le prescrit de l'article 6, alinéa 3, est en fait superflu : en effet, il résulte de l'article 5 que les ouvriers, travailleurs à domicile et apprentis, dont le contrat de louage de travail ou d'apprentissage est suspendu au 30 juin, ont également droit à un double pécule de vacances.

Article 10.

Dans la version néerlandaise, il conviendrait d'insérer le mot "dubbel" devant les mots "vakantiegeld voor de derde vakantieweek".

Article 11.

Cet article, qui est le premier ayant trait au régime des employés et qui en formule la règle générale, est ainsi conçu :

"Article 11.-

Le montant du double pécule afférent à la troisième semaine de vacances est égal à la moitié du supplément dû en vertu des articles 38, 2°, 39, alinéa 2, et 53, 2°, de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés ".

Si l'on compare ce texte et les règles applicables aux ouvriers, l'on constatera d'emblée qu'il se rapproche beaucoup plus du régime général des vacances, à tel point même qu'il n'a pas été jugé utile de déterminer, dans l'avant-projet, quels employeurs sont tenus d'accorder le nouvel avantage, ni à quel moment le paiement doit être effectué.

.../...

L'avant-projet part manifestement du principe que, lorsqu'il n'y a pas de cotisation pour le pécule, le double pécule de vacances afférent à la troisième semaine se rattache au régime général des vacances dans une mesure telle, que ce dernier doit être considérécomme lui étant applicable. Quoi qu'il en soit, c'est l'employeur débiteur du pécule de vacances qui devra payer le double pécule de vacances afférent à la troisième semaine, et ce en même temps que le pécule de vacances.

L'intitulé exact, version néerlandaise, de l'arrêté royal du 30 mars 1967, est ainsi conçu : "tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders".

Article 12.

L'employé appelé sous les armes et celui dont le contrat prend fin - soumis tous deux, dans le régime général des vacances, à des règles particulières, en ce que le pécule de vacances leur est payé immédiatement -, sont régis par une règle particulière, qui déroge à l'article 11 de l'avant-projet et s'inspire des règles particulières prérappelées.

La portée de cet article serait mieux exprimée, s'il était complété par les mots suivants : "afin de lui garantir le bénéfice du double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances".

.../...

Article 13.

Cet article est ainsi conçu :

"Article 13.-

A l'employé qui a été occupé au cours de l'exercice de vacances au service d'un autre employeur, ainsi qu'à celui qui a eu au cours de cet exercice la qualité d'ouvrier, de travailleur à domicile ou d'apprenti, l'employeur qui l'occupe au moment des vacances principales paie aux conditions déterminées par l'arrêté royal du 30 mars 1967, le pécule de vacances augmenté du double pécule afférent à la troisième semaine de vacances calculé conformément à l'article 11 de la présente loi,sous déduction des sommes afférentes à l'exercice de vacances qui ont déjà été payées au moment du départ ou de l'appel sous les armes ou, si l'intéressé a été occupé pendant l'exercice de vacances en qualité d'ouvrier, de travailleur à domicile ou d'apprenti, sous déduction du pécule qui lui a été payé par la ou les caisses de vacances augmenté du pécule afférent à la troisième semaine de vacances qui lui a été octroyé éventuellement" .

Cet article tend à empêcher le bénéfice du double pécule de vacances à un double titre. Selon l'exposé des motifs, il dispose que les règles de calcul et de déduction contenues dans la réglementation générale et qui sont à observer par le nouvel employeur pour déterminer le montant du pécule dû au travailleur qui a été occupé au service d'un autre employeur ou qui a eu la qualité d'ouvrier, travailleur à domicile ou apprenti, sont également applicables au double pécule de vacances prévu par l'avant-projet.

.../...

Il ressort de ce commentaire que l'article 13 a pour objet d'édicter une interdiction de cumul de même nature que celle contenue dans les articles 48 et 49 de l'arrêté royal précité du 30 mars 1967.

Deux des cas visés à l'article 13 sont expressément mentionnés dans l'article 12 : l'interdiction de cumul y afférente se rattache directement au prescrit de l'article 12. Il se recommanderait, dès lors, de scinder l'article 13, en sorte que le premier texte complète l'article 12, tandis que le second texte deviendrait l'article 13 :

"(Article 12, alinéa 2).-

Si, depuis ses vacances principales antérieures, l'employé a bénéficié de l'application de l'alinéa 1er, l'employeur déduit, lorsqu'il paie, en vertu de l'article 11, le double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances, la somme que cet employé a déjà perçue à ce titre".

"Article 13.-

Si l'employé a été occupé, au cours de l'année des vacances, en qualité d'ouvrier, de travailleur à domicile ou d'apprenti, le montant du double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances auquel il a droit en cette qualité, est déduit du double pécule de vacances afférent à la troisième semaine de vacances qui lui est dû en vertu de l'article 11".

Ces suggestions de textes évitent de mêler les deux régimes : le régime général des vacances et le nouveau régime légal en projet ; ce faisant, aucune modification, même implicite, n'est apportée au régime général des vacances.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

H. BUCH,
G. BAETEMAN,

G. VAN HECKE,

J. DE MEYER,

M. JACQUEMIJN,

La chambre était composée de

voorzitter van de Raad van State,
président du Conseil d'Etat,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.